

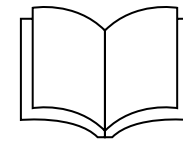
Vivre l'art

Livret en Langage facile

mudam.com

Bienvenue au Mudam !

3



Ce livret est en Langage facile.

Il existe des règles spéciales pour le texte.

Il existe aussi des règles pour :

- les images
- la taille du texte
- placer les éléments sur la page

Des utilisateurs du Langage facile ont corrigé le livret.

Pour en savoir plus : klaro.lu

Les numéros ① sur les photos sont expliqués à la page 26.

Il s'agit des droits d'image des photographes.



Le sommaire du livret

Contenu	Page
Infos pratiques	6 – 8
Les règles au musée	9
Le plan du bâtiment	10 – 11
Le Mudam	12 – 13
Les expositions	14 – 15
Le bâtiment	16 – 19
La collection	20 – 23
Références	24 – 25
Ta collection	27



Mudam Luxembourg

Adresse

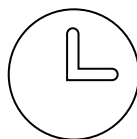
3, Park Dräi Eechelen

L-1499 Luxembourg

Téléphone : +352 45 37 85 531

E-mail : visites@mudam.com

Site web : www.mudam.com



Heures d'ouverture

Lundi : Fermé

Mardi : de 10 h à 18 h

Mercredi : de 10 h à 21 h

Du jeudi au dimanche : de 10 h à 18 h

Jours fériés au Luxembourg : de 10 h à 18 h

24 décembre et 31 décembre : de 10 h à 15 h

25 décembre : fermé



Accès au bâtiment

Le bâtiment est facilement accessible
avec un aide pour marcher et le fauteuil roulant.



Visites guidées en Langage facile

Il y a une visite guidée en Langage facile une fois par mois.

Une visite guidée signifie :

quelqu'un vous accompagne dans le musée.

La personne est un guide.



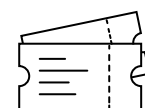
Combien coûte le billet ?

Le billet normal coûte 10 euros.

Le billet coûte 7 euros pour :

- les étudiants de moins de 26 ans
- les groupes (minimum 15 personnes)

Chaque personne paie alors 7 euros.



Le billet est gratuit pour :

- les personnes avec un Kulturpass
- les journalistes avec une carte de presse
- les personnes de moins de 21 ans
- tous les mercredis de 18 h à 21 h

Achetez vos billets

Vous pouvez acheter vos billets à la réception.



Vous avez une question ?

Vous souhaitez vous inscrire ou obtenir plus d'infos ?

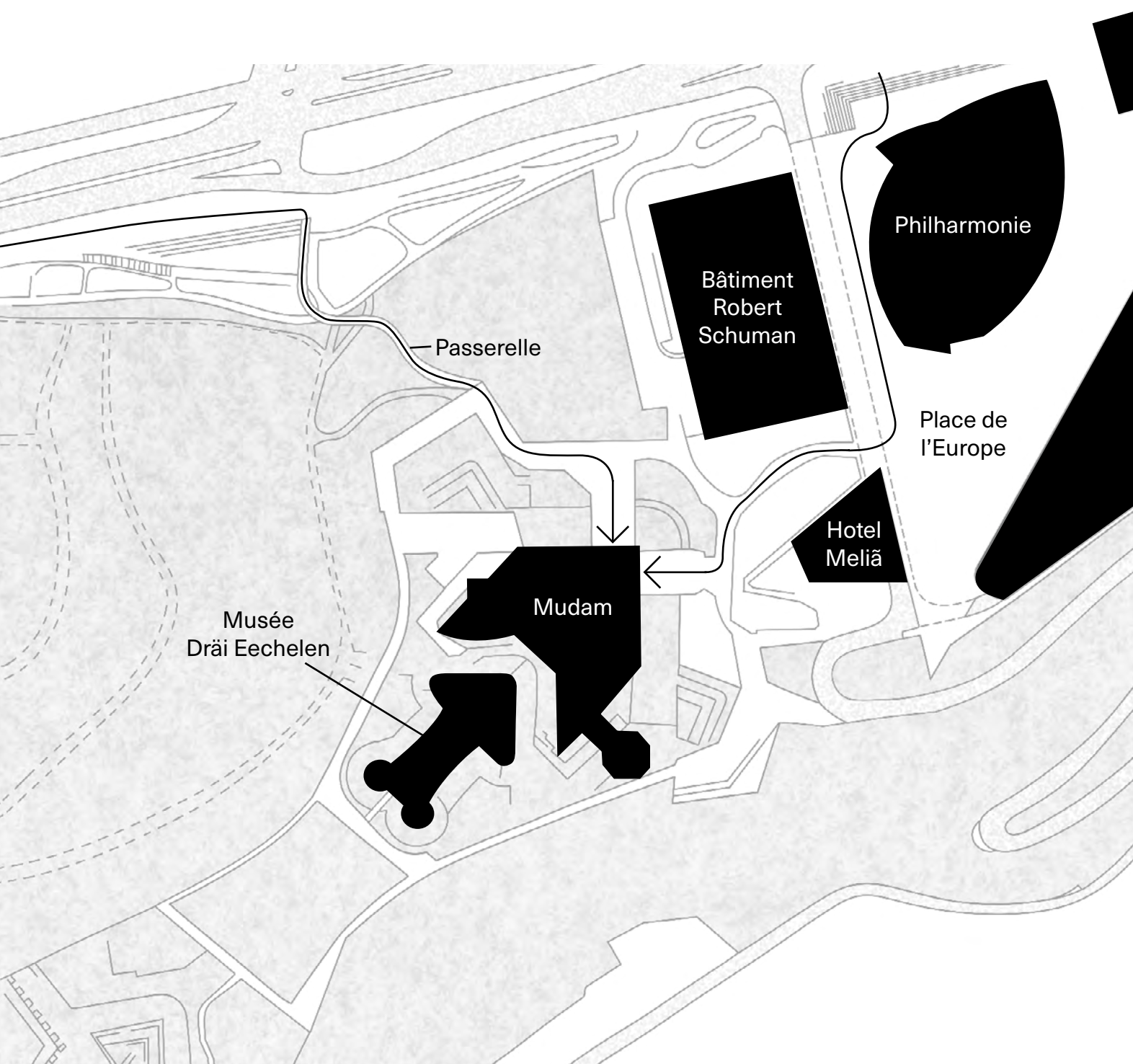
Envoyer un e-mail à : visites@mudam.com

Ou appelez ce numéro : +352 45 37 85 531

Aller au musée

Il existe de nombreuses façons d'aller au musée.

Pour plus d'infos : www.mudam.com/fr



Les règles au musée

Il y a des règles dans le musée.

Vous devez respecter ces règles :



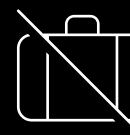
Il est interdit
de toucher
les œuvres d'art.



Vous êtes uniquement
autorisé à prendre
des photos sans flash.



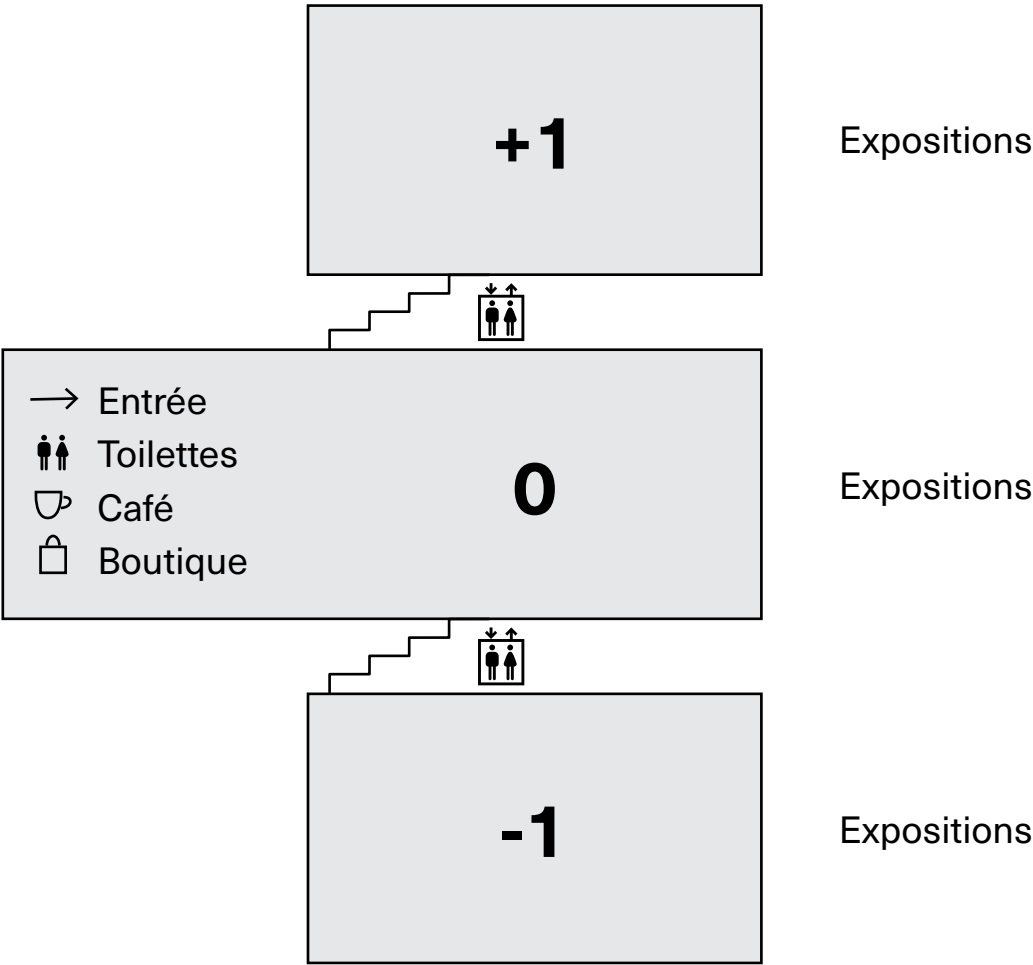
Vous êtes uniquement
autorisé à manger
et à boire au café.



Vous devez mettre
les gros sacs
dans les vestiaires.

Le plan du bâtiment

Voici un plan du musée.
Vous pouvez voir des œuvres d'art aux trois étages.



Si vous avez besoin d'aide, vous pouvez toujours demander à la réception ou au personnel.



Le Mudam

Le **Mudam**, c'est le **Musée D'Art Moderne**.

Voir l'art d'aujourd'hui

Au Mudam il n'y a pas seulement de l'art moderne.
Il y a aussi l'art con-tem-porain.
L'art que vous voyez est nouveau

Techniques

Les œuvres d'art sont toujours différentes.
Elles ont été fabriquées avec différentes techniques.
Par exemple:



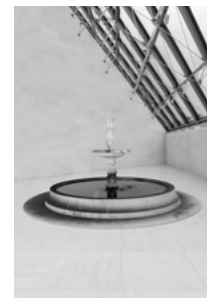
4

la photographie



5

la peinture



6

la sculpture



7

Les expositions

15

Il existe beaucoup d'œuvres d'art à voir au Mudam.
Les œuvres d'art sont réparties en zones.
Cette zone s'appelle une exposition.



Une exposition présente souvent des œuvres
d'un artiste ou d'une artiste.
Il y a aussi des expositions qui ont un thème
et qui montrent beaucoup d'artistes.
Un thème peut être : le temps, la technologie, la nature.



Il y a beaucoup d'expositions
en même temps au Mudam.

Les expositions changent
quelques fois par an.

Donc il y a toujours
de nouvelles œuvres d'art à voir.

On peut reconnaître
le début d'une exposition
grâce à une affiche sur le mur.

16 Le bâtiment du musée

Le musée ressemble aussi à une œuvre d'art.
Il est construit en pierre, verre et métal.

La pierre est très claire et sablée.
Elle s'appelle Magny Doré.
Elle vient de France.

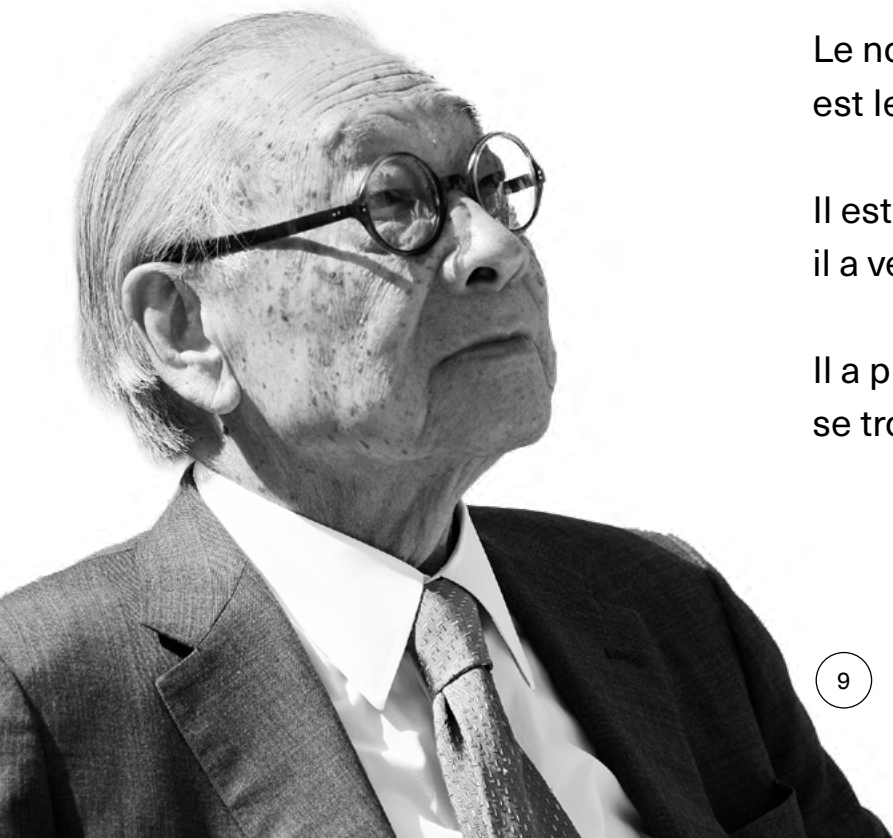
L'architecte

Le nom de l'architecte
est Ieoh Ming Pei.

Il est né en Chine et
il a vécu en Amérique.

Il a pu choisir l'endroit où
se trouve le Mudam maintenant.

9



Une forteresse

17

Quand on est devant le musée,
le bâtiment ressemble à une forteresse.
Une forteresse est souvent un mur épais.
Par exemple, elle protège une ville.
C'est difficile de voir à l'intérieur,
tout est caché. C'est fait exprès.



Il y a longtemps, une partie de la forteresse se trouvait ici.
On peut le voir encore aujourd'hui :
le musée est bâti sur les vieux murs.

L'architecte Pei a trouvé cet aspect très intéressant.
Il voulait combiner l'ancien et le nouveau du Luxembourg.

18

Le musée est très grand et lumineux.
Le Grand Hall est un grand espace.
Il y a beaucoup de lumière,
parce que les fenêtres
sont très grandes.



Le musée est très ouvert.
On peut toujours regarder à l'extérieur.
La vue est très agréable.

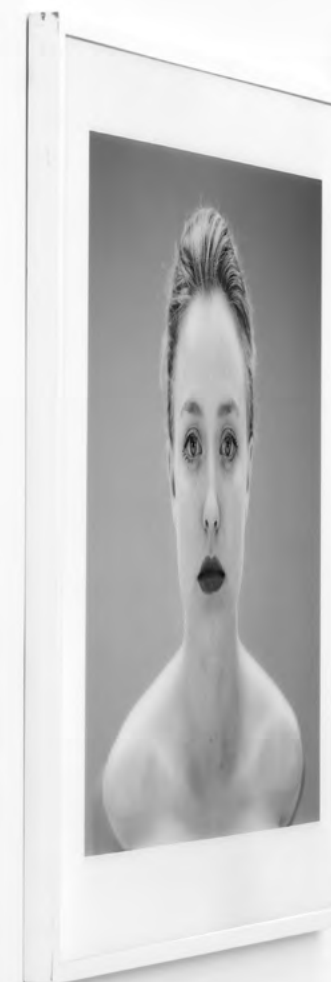
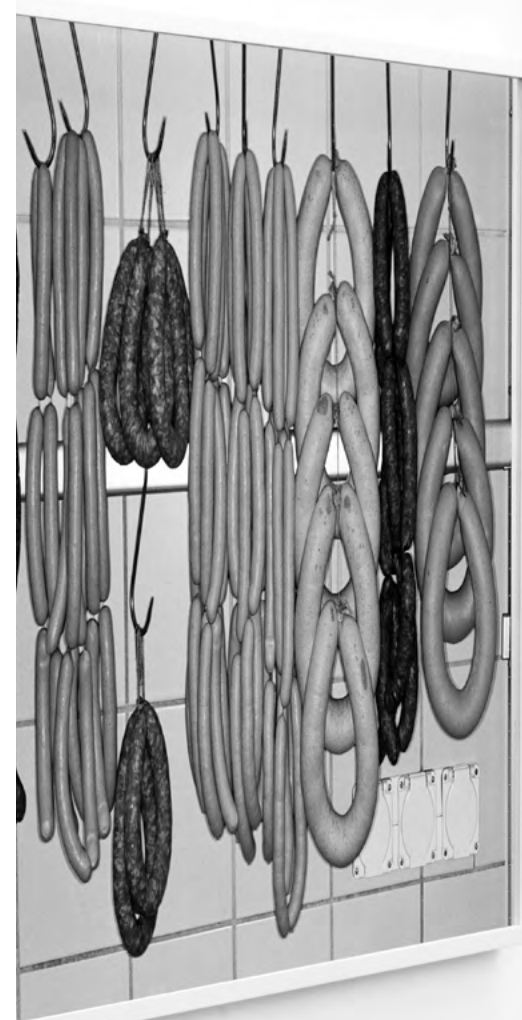
Les fenêtres sont comme des tableaux
que Pei a inclus dans le musée.
On peut aussi voir l'ancienne forteresse
et les trois glands en or.

La collection

Une collection d'art est un ensemble d'œuvres d'art.
Ces œuvres appartiennent au musée.
Elles sont exposées dans le musée
et une partie est stockée aussi dans le musée.
Presque tous les musées ont une collection.

Les œuvres d'art doivent correspondre à la collection.
Au Mudam, c'est important que les œuvres d'art
ne soient **pas** trop vieilles.
Les œuvres ici ont toutes été créées entre
les années 1960 et aujourd'hui.

Il y a plus de 800 œuvres d'art dans la collection du Mudam.
54 œuvres ont été réalisées spécialement pour le musée.
Les œuvres d'art sont faites par des artistes du Luxembourg
mais aussi par des artistes d'autres pays.



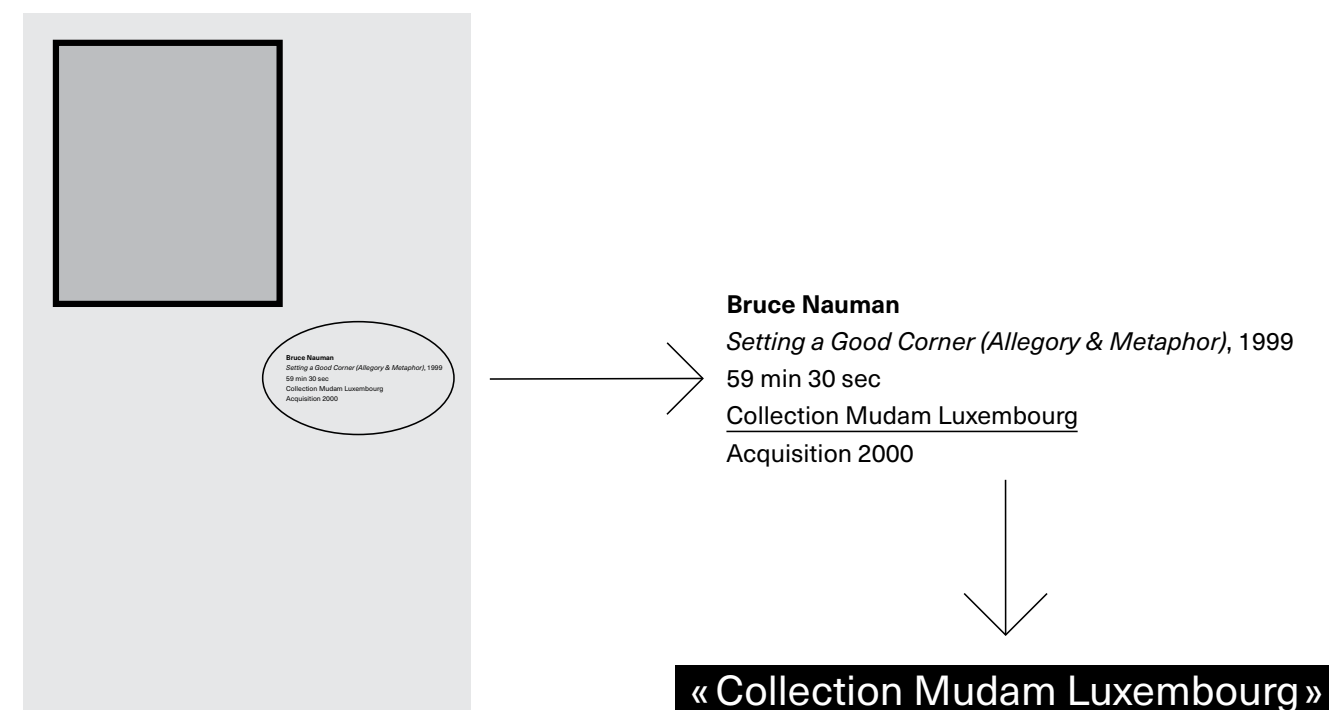
Il faut bien s'occuper des œuvres.
Elles doivent rester dans le même état.
Elles **ne** doivent **pas** être abîmées
et elles **ne** doivent **pas** être volées.

Il faut prendre soin de chaque œuvre d'art différemment.
C'est ce qu'on appelle la conservation.
Certaines œuvres sont rangées dans une seule boîte.
Pour d'autres œuvres d'art, on a besoin de plusieurs boîtes.

Mais on **ne** peut **pas** présenter toutes les œuvres d'art
de la collection en même temps parce qu'il y en a trop.

Il y a des expositions dans lesquelles beaucoup d'œuvres
de la collection sont présentées.
Les expositions changent souvent.
Ainsi, on peut toujours voir de nouvelles œuvres d'art.

Les œuvres d'art de la collection sont reconnaissables
si on voit la note « Collection Mudam Luxembourg » à côté.



**Vivre l'art**

Livret en Langage facile

Logo Langage facile d'Inclusion Europe

Gestion de projet

Mudam Luxembourg, département des Publics

Texte

Ioanna Madenoglu

Graphisme

Cathy Thill, Emma Bervard, Olivier Hoffmann

Inclusion

Klaro – Centre pour le Langage facile et la communication accessible

APEMH : Groupe de validation pour le Langage facile

Avec le soutien du

Ministère de la Culture Luxembourg

© Logo européen pour le Langage facile: Inclusion Europe.

© 2024 Mudam Luxembourg

Tous droits réservés.

Les images sont de :

- Couverture : Photo : Studio Rémi Villaggi © Mudam Luxembourg
- ① ② Photo : Christian Aschman © Mudam Luxembourg
- ③ Photo : Studio Rémi Villaggi © Mudam Luxembourg
- ④ Photo : Rémi Villaggi © Mudam Luxembourg
- ⑤ Photo : Galerie Max Hetzler
- ⑥ Photo : Rémi Villaggi © Mudam Luxembourg
- ⑦ Photo : Marion Dessard © Mudam Luxembourg
- ⑧ Photo : Blitz © Mudam Luxembourg
- ⑨ Photo : Studio Rémi Villaggi © Mudam Luxembourg
- ⑩ Photo : Christian Aschman © Mudam Luxembourg
- ⑪ ⑫ Vue de l'exposition *Deep Deep Down*, 30.06.2023 – 18.02.2024, Mudam Luxembourg
- Photo : Studio Rémi Villaggi © Mudam Luxembourg
- ⑬ ⑭ Photo : Christian Aschman © Mudam Luxembourg

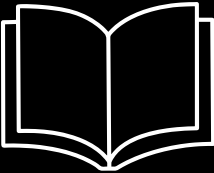
Merci

Le Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean remercie le ministère de la Culture, les membres du Cercle des collectionneurs, l'ensemble des donateurs et des mécènes et en particulier pour leur soutien exceptionnel

The Leir Foundation, M. et Mme Norbert Becker-Dennewald, Cargolux, Luxembourg High Security Hub, A&O Shearman, Banque Degroof Petercam, Clearstream, JTI

ainsi que

Uniqlo, Arendt & Medernach, Baloise Holding SA, Banque de Luxembourg, PwC Luxembourg, The Loo & Lou Foundation, Atoz, Bank Pictet & Cie (Europe), AG, succursale de Luxembourg, Bank of America, CA Indosuez Wealth (Europe), Elvinger, Hoss & Prussen, Société Générale, Soludec, Spuerkeess, Bonn & Schmitt, Dussmann Services, Indigo Park Services, Les Amis des Musées d'Art et d'Histoire Luxembourg et American Friends of Mudam.



Commence ta collection ici.

Ce livret est un guide de base.

Il y a une nouvelle page pour chaque exposition du musée.

On peut donc ajouter chaque nouvelle page ici.

